

«УТВЕРЖДАЮ»

«I certify»

Менеджер по вопросам регистрации

Manager Regulatory Affairs

Джон-Марко Фадер

John-Marco Fader



09 2015 г.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

НА МАТЕРИАЛЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЕ ПАКОВОЧНЫЕ ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ ЗУБНЫХ
ПРОТЕЗОВ С ПРИНАДЛЕЖНОСТЯМИ

(РЕДАКЦИЯ III)

1. ОПИСАНИЕ, НАЗНАЧЕНИЕ И ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	стр. 3
2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И СОСТАВ МАТЕРИАЛОВ	стр. 4
3. АССОРТИМЕНТ	стр. 9
4. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	стр. 9
5. ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К РАБОТЕ	стр. 9
6. ПОРЯДОК РАБОТЫ ИЗДЕЛИЯ	стр. 9
7. ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ, ХРАНЕНИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИИ	стр.11
8. ИНФОРМАЦИЯ ПО МАРКИРОВКЕ	стр.11
9. УТИЛИЗАЦИЯ	стр.12
10. ГАРАНТИЙНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	стр.12
11. ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	стр.13
Приложение 1	

1 ОПИСАНИЕ, НАЗНАЧЕНИЕ И ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Материалы стоматологические паковочные предназначены для изготовления бюгельных протезов, коронок, мостов, мостовидных протезов из металлов, получения формы для литья и других зуботехнических работ. К таким материалам производства Dentaureum GmbH & Co. KG (Дентаурум ГмбХ энд Ко. КГ) относятся:

«rema CC» - масса паковочная на основе кремния, и фосфатном связующем компоненте (состав см. в табл. 2.2 стр.8), предназначенная для изготовления коронок и мостовидных протезов.

«rema TT» - масса паковочная на основе кремния и фосфатном связующем компоненте (состав см. в табл. 2.2 стр.8), предназначенная для изготовления телескопических коронок из неблагородных металлов.

«rema-Exakt» - масса паковочная на основе кремния и на фосфатном связующем компоненте (состав см. в табл. 2.2 стр.8), предназначенная для литья бюгельных протезов.

«rema-Exakt F» - быстротвердеющий материал паковочный для изготовления огнеупорной модели с помощью опоки (формы) для литья CoCrMo сплавов для бюгельных протезов.

«rema dynamic S» - прецизионная масса паковочная для бюгельных протезов.

«Castorit all speed» - скоростная по способу нагрева масса паковочная для традиционного и скоростного нагрева для всех сплавов неблагородных металлов, а также сплавов благородных металлов для литья коронок и мостовидных протезов.

«Castorit-super C» - прецизионная масса паковочная для CoCr- и NiCr-сплавов для литья коронок и мостовидных протезов со специально подобранным расширением. Традиционный нагрев.

«rematitan Plus» - прецизионная масса паковочная для титана, предназначена для отливки бюгельных протезов, однако может также применяться для отливки коронок и мостов.

«rematitan Plus speed» - скоростная по способу нагрева масса паковочная для титана, предназначена для отливки бюгельных протезов, однако может также применяться для отливки коронок и мостов.

«Trivest» - масса паковочная предназначенная для изготовления огнеупорных форм для литья стоматологических сплавов неблагородных металлов при изготовлении коронок и мостовидных протезов. Обладает легкотекучей консистенцией и приспособлена для всего диапазона неблагородных сплавов из-за варьирования коэффициента расширения.

«Trinell» - скоростная масса паковочная для литья титана.

«DentCeram LF press invest» - масса паковочная на основе фосфата для пресс-керамики.

Жидкости в наборах и отдельных упаковках предназначены для замешивания паковочных масс состоят коллоидного раствора диоксида кремния.

В зависимости от концентрации жидкости изменяется устойчивость к давлению готовой паковочной массы. Для каждого вида паковочной массы предназначена только одна жидкость для замешивания, с соответствующим одноименным названием.

В качестве принадлежностей к материалам стоматологическим паковочным применяются:

Лента муфельная «Kera-Vlies» (прокладочная безасбестовая бумага) длиной не более 25 м шириной 100 мм гарантирует контролируемое расширение паковочной массы на нужную величину во время затвердевания в металлических кольцах.

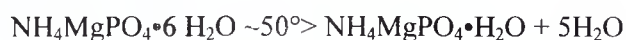
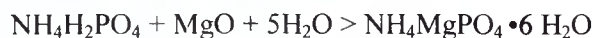
Кольца стальные паковочные, воронки, кольца муфельные силиконовые предназначены для литья коронок и мостовидных протезов. В комплект входят стальные кольца «Muffelring» разных размеров специальной конструкции для быстрого удаления матрицы. Отливка в металлических муфельных кольцах гарантирует управляемое расширение и высокую термическую стабильность паковочной массы. Кольцо одевается на муфельное дно (размеры 3, 6, 9) соответствующего размера для формирования опоки.

Прочные и многократно используемые силиконовые муфельные кольца (размеры 3, 6, 9) «rematitan» обеспечивают максимальное расширение отливки и используются для экономичной паковки коронок и мостовидных протезов. Вертикальные канавки на внутренней поверхности увеличивают площадь поверхности. Обеспечивает более равномерное прогревание и остывание опоки. После полного затвердевания паковочных масс кольцо, муфельное дно и литевая воронка для литья «Gusstrichter» удаляются.

Дно муфельное, размер 3, 6, 9 – универсальное съемное муфельное дно разных размеров для фиксации колец, также для индивидуального приспособления восковых объектов.

Воронки для литья «Gusstrichter» - литьевые конусы из беззольной пластмассы. Правильно выбранное соотношение между расширением и твердостью обеспечивает точность объектов. Паковочная масса смешивается со специально для этого предназначенной жидкостью.

Можно непосредственно использовать эту зависимость, применяя жидкость для замешивания в различных концентрациях для управления расширением при схватывании. После перемешивания порошка и жидкости происходит экзотермическая химическая реакция (т.е. реакция с выделением тепла):



и вследствие кристаллизации фосфата аммония и фосфата магния паковочная масса затвердевает. Огнеупорный порошок связывается образующимися фосфатами, и при нагреве прочно цементируется ими. Во время схватывания паковочной массы происходит линейное расширение, величина которого зависит от концентрации затворяющей жидкости. Чем больше концентрация затворяющей жидкости, тем больше будет линейное расширение паковочной массы. Следует заметить, что до нужной концентрации затворяющую жидкость следует разводить только дистиллированной водой, т.к. примеси, присутствующие в водопроводной воде могут повлиять на ход химической реакции.

порошок и связующая жидкость.

Общие свойства всех паковочных масс, которые определяются их составом:

- 1) Обеспечение точности литья, четкой поверхности отлитого изделия
- 2) Способность легко отделяться от отливки, не пригорая к ней
- 3) Способность затвердевать в пределах 7- 15 мин
- 4) Способность создавать газопроницаемую оболочку для поглощения газов, образующихся при литье сплава металлов, свойственна всем видам паковочных масс. Возможности выхода образующихся газов, предотвращает растрескивание муфеля.

- 5) Достаточный для компенсации усадки затвердевающего металла коэффициент термического расширения

Скорость затвердевания, прочность формы после обжига и изменение объема материала стоматологического паковочного зависит от химического состава сплава. Жидкость для замешивания придает форме высокий коэффициент расширения, необходимый для литья благородных сплавов. Состав паковочных материалов и технологии их применения различны, но в любом случае они состоят из следующих компонентов:

- огнеупорный порошок;
- связующие вещества;
- технологические добавки;
- затворяющая жидкость.

2 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование материалов	Объемное расширение, % ($\pm 0,0015\%$)	Время обработки, мин ($\pm 5-10$ сек)	Прочность на сжатие (в зависимости от концентрации жидкости для замешивания), мПа ($\pm 0,1$ мПа)	Текущность, мм (± 2 мм)
rema CC	1,03	8-9	3	160-170
rema TT	1,00	6	9	165
rema-Exakt	1,00	3,75	12-15	110-120
rema-Exakt F	0,95	3,75	10-14	120-130
rema dynamic S	1,01	4	12	150
Castorit all speed	0,80	8	9-11	120-140
Castorit-super C	1,33	5	3-4	170-180

rematitan Plus	0,63	4	5-8	145-155
rematitan Plus speed	0,65	5-6	9-10	170
Trinell	1,1	6	3-4	185-195
DentCeram LF press invest	0,86	9	3,1	185
Trivest	1,21	7,5	3-4	185-195

Пропорции смешивание паковочных масс и жидкостей для замешивания:

- 1) rema CC : rema CC mixing liquid – 160 г : 40 мл
- 2) rema TT: rema TT mixing liquid – 160 г : 33 мл
- 3) rema-Exakt : rema-Exakt I mixing liquid – 100 г : 13 мл
- 4) rema-Exakt F : rema-Exakt F mixing liquid – 100 г : 15 мл
- 5) rema dynamic S : rema dynamic S mixing liquid – 100 г : 16 мл
- 6) Castorit all speed : Castorit all speed mixing liquid – 150 г : 39 мл
- 7) Castorit-super C : Castorit-super C mixing liquid – 150 г : 35 мл
- 8) rematitan Plus - rematitan Plus mixing liquid – 250 г : 40 мл
- 9) rematitan Plus speed rematitan Plus speed mixing liquid – 250 г : 35 мл
- 10) Trinell : Trinell special mixing liquid – 250 г : 35 мл
- 11) Trinell : Trinell special speed liquid – 250 г : 35 мл
- 12) DentCeram LF press invest : DentCeram LF press invest mixing liquid – 100 г : 22 мл
- 13) Trivest : Trivest mixing fluid – 150 г : 35 мл

Для замешивания используется только жидкость определенная одним названием с паковочной массой.

2.1 Основные параметры изделий:

Размеры:

Кольца стальные паковочные «Muffelring»

Размер 3 Высота 5,5 см Диаметр 4,8 см Внутренний Диаметр 4,5 см

Размер 6 Высота 5,5 см Диаметр 6,5 см Внутренний Диаметр 6,2 см

Размер 9 Высота 5,5 см Диаметр 8,0 см Внутренний Диаметр 7,7 см

Кольцо муфельное силиконовое «rematitan», размер 3,

Высота 6,5 см Диаметр 6,5 см Внутренний диаметр 4,5 см

Кольцо муфельное силиконовое «rematitan», размер 6,

Высота 6,5 см Диаметр 8,0 см Внутренний диаметр 6,2 см

Кольцо муфельное силиконовое «rematitan», размер 9.

Высота 6,5 см Диаметр 9,5 см Внутренний диаметр 7,9 см

Дно муфельное, размер 3 Высота 2,5 см Диаметр 6,0 см

Дно муфельное, размер 6, Высота 2,5 см Диаметр 7,5 см

Дно муфельное, размер 9 Высота 2,5 см Диаметр 9,0 см

Воронки для литья «Gusstrichter»: Высота 2,0 см Диаметр 4,0 см

Лента муфельная «Kera-Vlies»

Фактические допуски по размерам ленты муфельной

5,5х22х22см, Толщина 0,1 см Ширина 5 см Длина 2500 см

5,5х22х22см, Толщина 0,1 см Ширина 5 см Длина 1500 см

Характеристики:

Возможный диаметр основания затвердевшего формовочного материала

4,5 см

6,2 см

7,9 см

Линейное расширение через 2 часа, при нагреве

Масса паковочная «rema CC» 1,03%

Масса паковочная «rema TT» 1,0%

Масса паковочная «rema-Exakt» 1,0%

Масса паковочная «rema Exakt F» 0,95%

Масса паковочная «rema dynamic S» 1,01%

Масса паковочная «Castorit all speed» 0,80%

Масса паковочная «Castorit-super C» 1,33%

Масса паковочная «rematitan Plus» 0,63%

Масса паковочная «rematitan Plus speed» 0,65%

Масса паковочная «Trinell » 0,70%

Масса паковочная «DentCeram LF press invest » 0,86%

Масса паковочная «Trinvest» 1,21%

Основные характеристики флаконов и контейнеров:

Геометрические размеры мм:	H	D	Толщина	Масса, г
rema CC mixing liquid	230	68x80	0,35	123
rema TT mixing liquid	230	68x80	0,35	123
rema-Exakt F mixing liquid	230	68x80	0,35	120
rema dynamic S mixing liquid	230	68x80	0,35	123
Castorit all speed mixing liquid	230	68x80	0,35	121

Castorit-super C mixing liquid	230	68x80 0,35	121
rematitan Plus mixing liquid	230	68x80 0,35	124
rematitan Plus speed mixing liquid	230	68x80 0,35	123
Trinell special speed liquid	230	68x80 0,35	122
DentCeram LF press invest mixing liquid	230	68x80 0,35	120
Castorit Super A mixing liquid	230	68x80 0,35	121

Основные характеристики укупорочных средств

Геометрические размеры, мм:	H	D	Толщина	Масса, г
rema CC mixing liquid	20	28	0,30	33
rema TT mixing liquid	20	28	0,30	33
rema-Exact F mixing liquid	20	28	0,30	34
rema dynamic S mixing liquid	20	28	0,30	32
Castorit all speed mixing liquid	20	28	0,30	33
Castorit-super C mixing liquid	20	28	0,30	34
rematitan Plus mixing liquid	20	28	0,30	34
rematitan Plus speed mixing liquid	20	28	0,30	33
Trinell special speed liquid	20	28	0,30	32
DentCeram LF press invest mixing liquid	20	28	0,30	33
Castorit Super A mixing liquid	20	28	0,30	34

2.2 Состав материалов стоматологических паковочных представлен в таблице:

rema CC	7-10% – оксид магния 7-14% – дигидрофосфат аммония 75-85% – диоксид кремния в виде кварца и кристобалита Жидкость для замешивания rema CC mixing liquid
rema TT	≤ 0,1 – краситель 6-10% – оксид магния 5-12% – дигидрофосфат аммония 60-80% – диоксид кремния в виде кварца и кристобалита Жидкость для замешивания rema TT mixing liquid
rema Exakt	6-12% – оксид магния 5-10% – дигидрофосфат аммония 60-80% – диоксид кремния в виде кварца и кристобалита 0,25% – оксид железа Жидкость для замешивания rema Exakt mixing liquid
rema Exakt F	6-10% – оксид магния 6-11% – дигидрофосфат аммония 60-80% – диоксид кремния в виде кварца и кристобалита 0,25% – оксид железа Жидкость для замешивания rema Exakt mixing liquid
rema dynamic S	≤ 0,1 – краситель 8-12% – оксид магния 10-20% – дигидрофосфат аммония 60-80% – диоксид кремния в виде кварца и кристобалита

	Жидкость для замешивания rematitan Plus speed liquid mixing
Castorit all speed	6-10% – оксид магния 10-20% – дигидрофосфат аммония 60-80% – диоксид кремния в виде кварца и кристобалита Жидкость для замешивания Castorit all speed mixing liquid
Castorit-super C	8-11% – оксид магния 5-8% – дигидрофосфат аммония 75-85% – диоксид кремния в виде кварца и кристобалита Жидкость для замешивания Castorit-super C mixing liquid
rematitan Plus	5-10% – оксид магния 5-10% – дигидрофосфат аммония 55-75% – диоксид кремния 10-25% - оксид алюминия Жидкость для замешивания rematitan Plus liquid mixing
rematitan Plus speed	5-10% – оксид магния 5-10% – дигидрофосфат аммония 55-75% – диоксид кремния 10-25% - оксид алюминия Жидкость для замешивания rematitan Plus speed liquid mixing
Trinell	Масса без фосфатов кремния (шпинель) Связующее MgO 15-25 – оксид алюминия 5-10% - оксид циркония 60-80% - оксид магния Жидкость для замешивания Trinell mixing liquid Trinell special speed liquid
DentCeram LF press invest	≤ 0,1 – краситель 8-12% – оксид магния 10-20% – дигидрофосфат аммония 60-80% – диоксид кремния в виде кварца и кристобалита Жидкость для замешивания DentCeram LF press invest liquid mixing
Trivest	15-25 – оксид алюминия 5-10% - оксид циркония 60-80% - оксид магния Жидкость для замешивания «Trivest mixing fluid»

Состав жидкостей к материалам паковочным для изготовления зубных протезов:

Жидкость для замешивания «rema CC mixing liquid» раствор оксида кремния 30%

Жидкость для замешивания «rema TT mixing liquid» раствор оксида кремния 30%

Жидкость для замешивания «rema-Exact mixing liquid » раствор оксида кремния 30%

Жидкость для замешивания «rema-Exact F mixing liquid» раствор оксида кремния 30%

Жидкость для замешивания «rema dynamic S mixing liquid» раствор оксида кремния 27%

Жидкость для замешивания «Castorit all speed mixing liquid» раствор оксида кремния 30%

Жидкость для замешивания «Castorit-super C mixing liquid» раствор оксида кремния 30%

Жидкость для замешивания «rematitan Plus mixing liquid» раствор оксида кремния 25%

Жидкость для замешивания «rematitan Plus speed mixing liquid» раствор оксида кремния 30%

Жидкость для замешивания «Trinell special speed liquid» раствор ацетата магния 19,7%

Жидкость для замешивания «Trinell mixing liquid» раствор ацетата магния 19 %

Жидкость для замешивания «DentCeram LF press invest mixing liquid » раствор оксида кремния 30%

2. Максимальный размер: муфель 6 с двойной флизелиновой прокладкой!
3. Использовать керамический флизелин!

Рекомендуем при нагреве муфель повернуть отверстием вниз или поставить на трегер для обжига керамики. За счет этого обеспечивается равномерный нагрев муфеля и воск может вытекать без препятствий.

ОСТОРОЖНО: ПРИ ОТКРЫТИИ ДВЕРЦЫ ПЕЧИ ВО ВРЕМЯ ПРОЦЕССА ВЫГОРАНИЯ ИМЕЕТ МЕСТО СИЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ ПЛАМЕНИ!

Необходимо соблюдать следующее время выдержки при конечной температуре:

Муфель 3	=	30 мин.
Муфель 6	=	40 мин.
Муфель 9	=	50 мин.

При каждой работе индивидуально учитывать влияющие на литье такие параметры как: материал для моделирования (воск, пластмасса и т.д.), геометрическая форма и размер объекта, размер литейной кюветы, указания производителя сплава. Они оказывают большое влияние на качество литья.

7 ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ, ХРАНЕНИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Особых условий для транспортировки нет. Паковочный материал в упаковке обладает устойчивостью к воздействиям механических факторов. Порошок расфасован во влагонепроницаемую упаковку, которая не загрязняет паковочный материал и не изменяет его физические и химические свойства. Жидкость упакована в полиэтиленовые бутылки. Принадлежности упакованы в полиэтилен и картонные коробки. Групповая упаковка – картонные коробки.

При правильном хранении, без вскрытия заводской упаковки, срок годности изделия составляет 36 месяцев.

Срок хранения изделия после вскрытия заводской упаковки - не более 24 месяцев, в сухом помещении в хорошо закрытой упаковке.

Хранить при температуре +20 - +22 ° C.

Жидкость хранить при температуре +5 - +30°C.

Избегать смешивания с другими жидкостями или материалами, так как при этом может возникнуть опасность для здоровья, а также факторы, влияющие на качество литья. В состав всех зуботехнических паковочных масс входит то или иное количество кварца в кристаллах и/или кристобалита. При вдыхании эти вещества имеют отрицательное воздействие на организм. Защищайте органы дыхания от пыли. Используйте «грубую» распаковку после литья под водой или промывайте форму из паковочной массы под водой.

8 ИНФОРМАЦИЯ ПО МАРКИРОВКЕ

Расшифровка символов, применяемых в маркировке паковочных материалов и принадлежностей

Знак, символ	Пояснение
	Срок годности

- 14) rema CC : rema CC mixing liquid – 100 г : 25 мл
- 15) rema TT: rema TT mixing liquid – 100 г : 33 мл
- 16) Rema-Exakt : rema-Exakt I mixing liquid – 100 г : 13 мл
- 17) Rema-Exakt F : rema-Exakt F mixing liquid – 100 г : 15 мл
- 18) Rema dynamic S : rema dynamic S mixing liquid – 100 г : 16 мл
- 19) Castorit all speed : Castorit all speed mixing liquid – 100 г : 26 мл
- 20) Castorit-super C : Castorit-super C mixing liquid – 100 г : 22 мл
- 21) Rematitan Plus - Rematitan Plus mixing liquid – 250 г : 40 мл
- 22) Rematitan Plus speed Rematitan Plus speed mixing liquid – 250 г : 35 мл
- 23) Trinell : Trinell special mixing liquid – 100 г : 14 мл
- 24) Trinell : Trinell special speed liquid – 100 г : 15 мл
- 25) DentCeram LF press invest : DentCeram LF press invest mixing liquid – 100 г : 22 мл
- 26) Trivest : Trivest mixing fluid – 100 г : 15 мл
- 27) DentAurum Vest : DentAurum Vest mixing fluid – 100 г : 14 мл
- 28) Castorit-super : Castorit-super A mixing liquid – 100 г : 22 мл

6.2 ОТВЕРЖДЕНИЕ

Если паковочная масса нагревается в технике быстрого нагрева, то муфель нужно установить через 15 минут после начала смешивания при конечной температуре. Чтобы точно выдержать данное время, установите таймер на 15 минут перед началом промешивания шпателем.

Если паковочная масса используется традиционно с фазами выдержки, то рекомендуется следующее минимальное время отверждения соответственно размеру муфеля

Муфель 3	=	30 мин.
Муфель 6	=	40 мин.
Муфель 9	=	50 мин.

Прежде чем ставить муфель в холодную печь, его нельзя высушивать.

6.3 Предварительный нагрев и литье

1. Традиционный нагрев

После схватывания муфель для предварительно нагрева поставить в холодную печь ($t^{\circ}\text{C}$: менее 100°C).

В зависимости от типа печи затем запрашивается или программируется программа со скоростью нагрева $7^{\circ}\text{C}/\text{мин.}$, которая в зависимости от размера муфеля имеет следующие фазы и время выдержки.

Фаза выдержки 45 мин. - 60 мин. при 270° (кristобалитный сдвиг)

Фаза выдержки 30 мин. - 60 мин. при 580° (кварцевый сдвиг)

Время выдержки при достигнутой конечной температуре:

Муфель 3	=	30 мин.
Муфель 6	=	40 мин.
Муфель 9	=	50 мин.

2. Быстрый нагрев

При быстром нагреве нужно выполнять следующие указания:

1. Работать только с металлической кюветой!

Жидкость для замешивания «Castorit Super A mixing liquid» раствор оксид кремния 15%
Жидкость для замешивания «Trivest mixing fluid» раствор оксида кремния 30%

Состав принадлежностей к материалам паковочным для изготовления зубных протезов:

- 1) Кольца муфельные: сталь конструкционная, марка 1.4541
- 2) Кольца муфельные эластичные: силикон
- 3) Лента муфельная изготовлена из прокладочной бумаги без содержания асбеста.
- 4) Дно муфельное: полиэтилен
- 5) Воронки для литья «Gusstrichter»: беззольная пластмасса

Материалы для паковки с больным и врачом не контактируют. Основной контакт идет со специалистом зуботехнической лаборатории.

3 АССОРТИМЕНТ

Ассортимент материалов стоматологических паковочных для изготовления зубных протезов в наборе и отдельных упаковках с принадлежностями представлен в приложении 1 к данной инструкции.

4 ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Паковочная масса содержит кварцевой песок. Избегать вдыхания кварцевой пыли!

Рекомендации: Защищать дыхательные пути маской, например Тур FFP 2 – EN 149:2001.

Мешок разрезать ножницами и избегать пылеобразования при заполнении чашки для замешивания. Пустые мешки, перед тем как их свернуть (сломать), ополоснуть водой. Пыль на рабочем месте устранять только влажной уборкой. После литья, полностью остывший муфель положить в воду, чтобы он пропитался влагой, для того, чтобы избежать заполнения пылью. При очистке пескоструйным аппаратом пользоваться мелким пылеулавливающим фильтром.

5 ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К РАБОТЕ

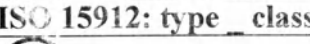
Нельзя допускать, чтобы паковочная масса соприкасалась с гипсосодержащими массами, инструментами и резервуарами. Неиспользуемые в данный момент смесительные стаканы держать наполненные водой. Все используемые резервуары, приборы и прочее, очищать только водой, ни в коем случае чистящими средствами. Самый маленький осадок на рабочем инструменте может негативно повлиять на результат литья.

6 ПОРЯДОК РАБОТЫ

6.1 СМЕШИВАНИЕ

Для замешивания используется только жидкость определенная одним названием с паковочной массой.

Пропорции смешивание паковочных масс и жидкостей для замешивания:

	Беречь от солнечных лучей
	Беречь от морозов
	См. руководство по эксплуатации
	Опасность
	Защищать органы дыхания от вдыхания пыли
	Ограничение температуры
	Номер изделия по каталогу
	Партия
	Тип штрих-кода
	Классификация материалов в соответствии с ISO 15912:2006
	Не использовать, если упаковка повреждена

9 УТИЛИЗАЦИЯ

Жидкости для замешивания масс паковочных не горючие. Жидкости и массы паковочные могут быть утилизированы вместе с бытовыми отходами. Не поврежденная упаковка пригодна для переработки.

10 ГАРАНТИЙНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Комплект поставки должен содержать изделия, перечисленные в Приложении вместе с эксплуатационной документацией

Гарантия действует по всему миру, на товары, проданные официальными дистрибьюторами компании Dentaureum GmbH & Co. KG (Дентаурум ГмбХ энд Ко. КГ).

Изготовитель гарантирует соответствие изделий техническим характеристикам, указанным в руководстве по эксплуатации.

Гарантия на все изделия в соответствии со сроком годности, указанном на упаковке.

Изготовитель не несет ответственности в случае повторного использования изделия и нарушений условий хранения, прописанных в пункте 10.

Организация, принимающая претензии от потребителя по качеству продукции на территории Российской Федерации:

ООО «Лира»

ИНН 7841463017 КПП 784101001 ОГРН 1127847224130

Адрес: 191014, г. Санкт-Петербург, улица Жуковского, 11, лит. А, пом. 1-Н

Тел.: +7 812 585 0369; +7 812 647-06-75

Факс: +7 812 585 0369

E-Mail: mail@lira.bir.ru

10 ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

DENTAURUM GmbH & Co. KG

Turnstraße 31

75228 Ispringen

Germany

phone: 07231 - 803 0

fax: 07231 - 803 295

E-Mail: info@dentaaurum.de

Материалы стоматологические паковочные для изготовления зубных протезов с принадлежностями

I. Материалы стоматологические паковочные для изготовления зубных протезов:

1. Масса паковочная «гема СС»
Упаковка 6кг (60 пакетов по 100 гр)
Упаковка 6кг (38 пакетов по 160 гр)
2. Масса паковочная «гема ТТ»
Упаковка 4 кг (25 пакетов по 160 гр)
3. Масса паковочная «гема-Ехакт»
Упаковка 20 кг(50 пакетов по 400гр)
Упаковка 20 кг(100 пакетов по 200гр)
Упаковка 8 кг(20 пакетов по 400гр)
4. Масса паковочная «гема Ехакт F»
Упаковка 20 кг(50 пакетов по 400гр)
Упаковка 20 кг(100 пакетов по 200гр)
Упаковка 8 кг(20 пакетов по 400гр)
Упаковка 20 кг(8 пакетов по 2500гр)
5. Масса паковочная «гема dynamic S»
Упаковка 20 кг(112 пакетов по 180гр)
Упаковка 20 кг(40 пакетов по 500гр)
Упаковка 8 кг(16 пакетов по 500гр)
Упаковка 20 кг(8 пакетов по 2500гр)
6. Масса паковочная «Castorit all speed»
Упаковка 6кг (100 пакетов по 60гр)
Упаковка 6кг (40 пакетов по 150гр)
Упаковка 20кг (8 пакетов по 2500гр)
7. Масса паковочная «Castorit-super C»
Упаковка 6кг (100 пакетов по 60гр)
Упаковка 6кг (40 пакетов по 150гр)
8. Масса паковочная «rematitan Plus»
Упаковка 20кг (80 пакетов по 250гр)
Упаковка 8 кг (32 пакетов по 250гр)
9. Масса паковочная «rematitan Plus speed»
Упаковка 20кг (80 пакетов по 250гр)
10. Масса паковочная «Trinell »
Упаковка 7кг (28 пакетов по 250гр)
11. Масса паковочная «DentCeram LF press invest »
Упаковка 2,5кг (25 пакетов по 100гр)
12. Масса паковочная «Trivest»
Упаковка 6кг (40 пакетов по 150гр)
13. Жидкость для замешивания «гема СС mixing liquid» не более 1 л
14. Жидкость для замешивания «гема ТТ mixing liquid» не более 1 л
15. Жидкость для замешивания «гема-Exact mixing liquid » не более 1 л
16. Жидкость для замешивания «гема-Exact F mixing liquid» не более 1 л
17. Жидкость для замешивания «гема dynamic S mixing liquid» не более 1 л

18. Жидкость для замешивания «Castorit all speed mixing liquid» не более 1 л
19. Жидкость для замешивания «Castorit-super C mixing liquid» не более 1 л
20. Жидкость для замешивания «rematitan Plus mixing liquid» не более 1 л
21. Жидкость для замешивания «rematitan Plus speed mixing liquid» не более 1 л
22. Жидкость для замешивания «Trinell special speed liquid» не более 1 л
23. Жидкость для замешивания «Trinell mixing liquid» не более 1 л
24. Жидкость для замешивания «DentCeram LF press invest mixing liquid» не более 1 л
25. Жидкость для замешивания «Castorit Super A mixing liquid» не более 1 л
26. Жидкость для замешивания «Trivest mixing fluid» не более 1 л

II. Принадлежности:

1. Лента муфельная «Kera-Vlies», не более 25 м
2. Кольца стальные паковочные «Muffelring» не более 10 шт.
3. Кольцо муфельное силиконовое «rematitan», размер 3, не более 10 шт.
4. Кольцо муфельное силиконовое «rematitan», размер 6, не более 10 шт.
5. Кольцо муфельное силиконовое «rematitan», размер 9, не более 10 шт.
6. Дно муфельное, размер 3, не более 10 шт.
7. Дно муфельное, размер 6, не более 10 шт.
8. Дно муфельное, размер 9, не более 10 шт.
9. Воронки для литья «Gusstrichter», не более 100 шт.

Гамбл & Co. KG
TUFHREITER 31-75228 Kaspernweg - Garmisch
Telefon +49 89 221 1303-0 Fax +49 89 221 1303-1000

D
DENTAURUM



Перевод с английского и немецкого языков

Штамп: Д
ДЕНТАУРУМ
Дентаурум ГмбХ энд Ко. КГ
Турнштрассе 31, 75228, Испринген, Германия
Телефон: +497231/803-0 Факс: +497231/803-295

Печать: ДЕПАРТАМЕНТ ПО ВОПРОСАМ РЕГУЛИРОВАНИЯ
ДЕНТАУРУМ
ДЕНТАУРУМ
ГРУП
«07» 09 2015 г.

Далее текст на русском языке.

На обороте документа:

Штамп: Д
ДЕНТАУРУМ
Дентаурум ГмбХ энд Ко. КГ
Турнштрассе 31, 75228, Испринген, Германия
Телефон: +497231/803-0 Факс: +497231/803-295
/подпись/

Печать: ДЕПАРТАМЕНТ ПО ВОПРОСАМ РЕГУЛИРОВАНИЯ
ДЕНТАУРУМ
ДЕНТАУРУМ
ГРУП

*Перевод с французского языка на русский язык выполнен переводчиком Егоровой Алиной
Алексеевной*



Город Москва.

Двадцать четвертое сентября две тысячи пятнадцатого года.

Я, Мартынова Наталия Андреевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Акимова Глеба Борисовича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Егоровой Алиной Алексеевной в моем присутствии. Личность ее установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 3-42315

Взыскано по тарифу: 100 руб.

ВРИО нотариуса



Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 16 лист(-а, -ов).

ВРИО нотариуса

